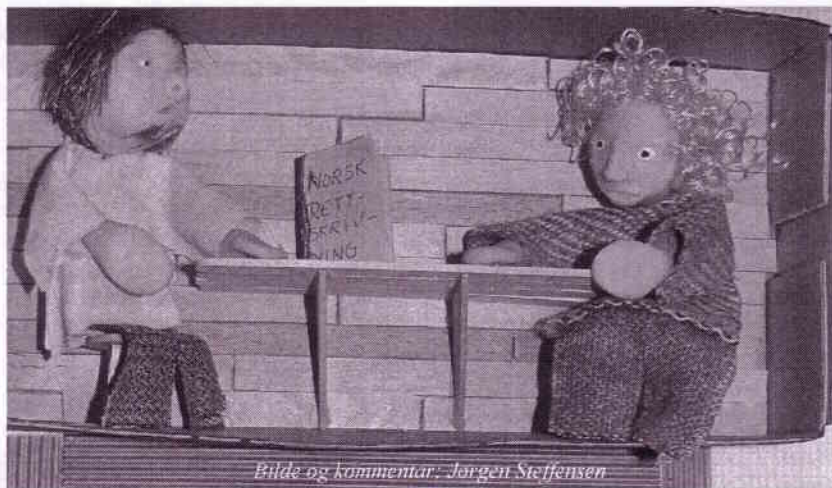


# Hamsun-nytt



Knut Hamsuns verk og virkning i inn- og utland  
Nr. 2, juni 2005, 17. årgang



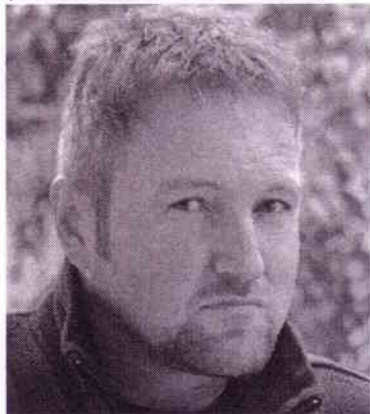
STUDENTEN LÆRER  
BENONI RETT SKRIVNING,  
REGNE KUNNE HAN FRA  
FØR.  
BENONI LÆRTE FORT FOR  
DET VAR SÅ LITE I HANS  
HODE FRA FØR.

Hamarøy:  
Skolebarn  
tolker  
Hamsun



Hamsun-Selskapets informasjonsblad  
utgitt av Kompetansesenteret ved Knut Hamsun videregående skole, Hamarøy

## STYRELEDEREN HAR ORDET



*Even Arntzen*

### **NB NB: Viktig melding – Hamsun-Selskapets manglende kontigentinnbetaling!**

Av Hamsun-Selkapets nærmere 1000 medlemmer er det bare 574 som har betalt kontigent for 2004!

Dette er omtrent det samme nedslående resultat som for 2003, til tross for at purringer har vært gjort. Så langt har vi imidlertid vært snille og sendt ut bøker/materiell til alle medlemmer, betalende og ikke-betalende, men det sier seg selv at vi ikke kan holde fram med denne veldedighetspraksisen i framtida, det er verken økonomisk forsvarlig overfor Selskapet eller riktig overfor de pliktoppfyllende og betalende medlemmer.

Men før vi begynner å stryke folk av lista, vær så snill å sjekke om akkurat DU har betalt, jeg er sikker på at det er mange som ikke har betalt ved en ren forglemmelse. Til de øvrige: skjerp dokker!

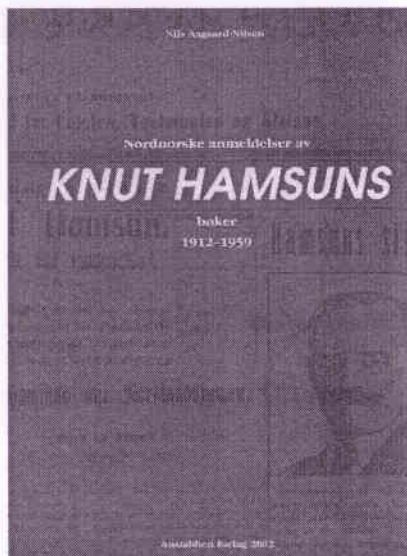
*Mvh  
Even Arntzen*

## **Nordnorske anmeldelser av Knut Hamsuns bøker 1912-1959.**

Anstabben forlag.  
Ca. 105 sider.  
Vakre bilder fra landsdelen.

**Pris kr 220 + porto.**  
Boken kan bestilles hos:  
Nils Aagaard-Nilsen  
Anstabben forlag  
Villaveien 11  
8300 SVOLVÆR  
Telefon: 76 07 07 73

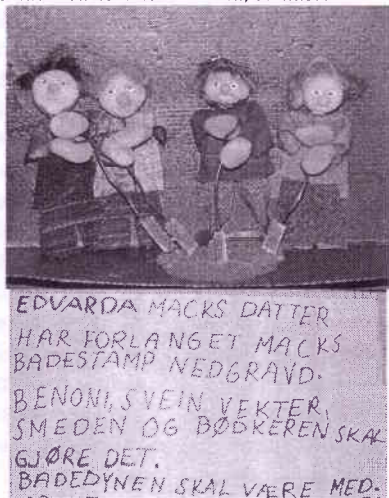
E-mail: [Nils.Aagaard-Nilsen@nfk.no](mailto:Nils.Aagaard-Nilsen@nfk.no)



## TITTEL

**Materialbilder etter Hamsuns Benoni:** Et skoleprosjekt på Hamarøy sentralskole har gjort elevene fra 2. og 3. klasse bedre kjent med Knut Hamsun og hans forfatterskap. Elevene ble fortalt om Hamsun og om innholdet i *Benoni* og *Rosa*. Ut fra det laget de materialbilder av cernittleire, tøy, ispinner, bruskorker og andre materialer. Bildene viser at Hamsuns bøker kan tolkes på ennå flere måter enn vi voksne hittil har funnet på. "Ungene har vært utrolig engasjerte og kreative," forteller Margareth Skogvold, som sammen med Brit Valle hadde ansvaret for arbeidet. Prosjektet er nummer to i en rekke som begynte i fjor med *Markens grøde*. Den har skapt stor interesse for Hamsuns *Benoni* blant ungene. "Jeg tror jeg skal lese boka når jeg blir større," sier elev Jørgen Steffensen, som har skapt det flotte bildet på vår førsteside.

Bilde med kommentar: Mia, 3. klasse



## INTERNASJONALT

**Hamsun på italiensk:** Under Hamsun-dagene i Milano (nov. 2005) skal en oversettelse av Hamsuns *En vandrer spiller med sordin* til italiensk lanseres. Det vil også bli arrangert et litteraturseminar, der Universitetet i Tromsø vil være sterkt representert med foredrag av Henning H. Wærp, Nils M. Knutsen og Even Arntzen. I tillegg vil det også være italienske Hamsun-forskere på foredragslisten.

**Hamsun og svartmetall i Roma:** På universitet La Sapienzia i Roma har de fleste førsteårsstudentene i norsk valgt å studere språket på grunn av sitt lidenskapelige forhold til norsk svartmetallmusikk. En av studentene, Enrico Rosso, har ifølge *Fedrelandsvennen* (08.04.05) til og med dannet sitt eget metalband, og de synger på norsk. "Jeg elsker Hamsun," forteller Rosso. "Det er et forhold mellom Hamsun og svartmetall."

**Hamsun-Selskapet engasjerer seg i Frankrike:** Hamsun-Selskapet er co-editor på utgivelsen av *L'homme secret*, den franske oversettelse av *Den Gaadefulde*, og gir et tilskudd på 6000 kroner til prosjektet. Pierre Grouix, som har gjestet Hamsundagene i 2004 har stått for oversettelsen, Frankrikes fremste Hamsun-forsker, professor Régis Boyer, har skrevet innledning, forlegger er det velrenommerte Rafael de Surtis éditions, og lanseringsdato meldes fra Paris å være 10. juli 2005.

**Dronning Tamara i Kaukasus:** Hamsun-Selskapet i Tbilisi/Georgia vil oversette *Dronning Tamara* til landets språk i kjølvannet av filmen basert på *I Æventyrland* som snart lanseres i Georgia. Også manuset til filmen skal publiseres som bok under tittelen ”Hamsuns kaukasiske mysterier”.

## BØKER

**Diktning eller sannhet i det Hamsunske samfunnet:** I hvilken grad er Hamsuns fremstilling av Nordland og nordlendingene i perioden 1865 – 1914 i samsvar med den historiske virkelighet? Dette spørsmålet tar Jan Veia opp i sin rikt illustrerte historiske fagbok *Der hav møter land* (Fagbokforlaget, 2004). Den handler om fiskerbondesamfunnet i Nordland, med hovedvekt på tidsrommet 1870 – 1940. Etter en detaljert historisk analyse av sosiale og økonomiske forhold med blikk på bl.a. folketallutvikling, jordbruk, Lofotfisket, skrei- og sildefiskeriene og modernisering/industrialisering av fiskeriet avslutter Veia boken med et kapittel om ”Knut Hamsun og den gamle og den nye tids mentalitet”. Hans konklusjon er at Hamsun på den ene siden ”har greidd å fange opp vesentlige trekk ved Nordland og nordlendingene i en brytningstid.” Men på den andre siden gir han ”ofte karikerte fremstillinger av samfunn og personer. (...) På grunnlag av det vi faktisk vet, kan vi for eksempel ikke akseptere at nordlendingene var så forbruksbegjærlige og late som Hamsun fremstiller dem i Polden. Hamsun har også overdrevet smålig-

heten og egoismen blant menneskene på Segelfoss etter at de gamle autoritetene smuldret.” Ifølge Veia viser Hamsun ”klare tendenser til å overdrive de negative sidene ved det nye samfunnet, mens han idealiserer det gamle.”

## FILM

Stumfilmen ”Markens grøde” ble satt opp den 2. mars i Oslo konserthus. Det var første gang siden 1921 at filmen ble vist. Den er ifølge *filmmagasinet.no* den største norske filmsatsingen på stumfilmfronten, men den er relativt ukjent. Filmen var i perioden 1971–1991 som sunket i jorden. Så dukket det opp en kopi i USA og Nederland (*Drammens Tidende*, 21.02.05). *Dagbladets* Ståle Wikshåland var ikke begeistret: ”Ta språket fra Knut Hamsun, og blås resultatet opp i halvannen timens langfilm. Da har du melodrama i fullformat (...). Stor kunst var det ikke i noe ledd, men rørende i passasjer” (03.03.05).

**Hamsun-filmpremiere i Tbilisi utsatt:** Filmen som lederen av Hamsun-Selskapet i Georgia, Olga Zhgventi har laget med inspirasjon fra Hamsuns reiseskildring *I Æventyrland*, skulle egentlig fremføres den 17. mai i Tbilisi. Men premieren ble utsatt, sannsynligvis til senere i juni. ”Sluttarbeidet på filmen falt sammen med forberedelsen til forsvaring av min doktoravhandling ved filmhøyskolen,” forklarer regissøren. Zhgventi meddeler ellers om filmen: ”It’s a little long, but it’s about Hamsun.” Norgespremieren vil hun gjerne ha på Hamarøy hvor deler av filmen også ble spilt inn.



## GALLERI



Hamsungalleriet på Tranøy

**Sult-inspirert utstilling på Hamsungalleriet:** En utstilling med en serie av små akrylmalerier av kunstneren Tor Kvarv fra Bodø åpner den 18. juni 2005 på Hamsungalleriet på Tranøy. Bildene er inspirert av Hamsuns roman *Sult*. "Bildene er ikke illustrasjoner til boken, men det er et slektskap mellom boken og bildene", forteller kunstneren.

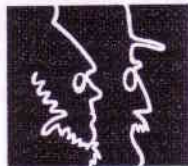
## ARRANGEMENT

**Rekordbesøk på Ibsen og Hamsun for ungdom:** Det var 30 % flere påmeldte enn i fjor på årets arrangement "Ibsen og Hamsun for ungdom" i Grimstad som ble gjennomført 9.-12. mai. I alt deltok 1300 elever i aktivitetene. "Ibsen og Hamsun for ungdom" har vært arrangert siden 2003 og har allerede rukket å bli svært populært blant lærerne i distriktet. Elever som har deltatt var som regel vært storfornyede – i år bortsett fra været! Nasjonale kulturinstanser har lagt merke til arrangementet som også er omtalt i Stortingets kulturmelding for 2004.

**Hamsun- og Ibsen-dager i Grimstad 11. – 14. august 2005:** Kjente og profilerte skuespillere, fagpersoner og foredragsholdere inntar Grimstad fire dager i august.

Med sørlandsidyll som ramme skal Norges to internasjonalt mest anerkjente diktere feires. Selvsagt blir det, tradisjonen tro, opplesning av Terje Vigen ved Kåre Conradi på Kvaløya i Hesnesund. I tillegg kan man lytte til et foredrag om høyesterettsdommen mot Knut Hamsun ved advokat Cato Schiøtz, og man kan oppleve *En folkefiende*, i år i Arendal Kulturhus. Dette er en moderne og "spisset" versjon av Ibsens evig aktuelle drama.

Billedkunstneren Bengt Petter Hanssen stiller ut i Reimann-gården. Han har latt seg inspirere av Hamsuns diktsamling *Det vilde kor* til en utstilling han har kalt "I ventetiden". Ved utstillingens åpning leser skuespilleren og teatermannen Kjell Stormoen (84 år) utdrag fra Hamsuns siste bok, *Paa gjengrodde stier*.



**GRIMSTAD**  
*dikternes by*

Lørdag 13. august møtes 4 personer som alle har skrevet Knut Hamsuns biografi – hver på sin måte – hver fra sitt eget ståsted. Robert Ferguson, Ingar Sletten Kolloen, Lars Frode Larsen og Jørgen Haugan møtes for første gang.

"Hæng barnemorderskene!" er en

overskrift fra Knut Hamsuns hånd. Han var en ivrig avisdebattant, og som samfunnsengasjert dikter kunne han smelle til med voldsomt polemiske og frekke innlegg. Karianne Bjellås Gilje forteller om Hamsuns velskrevne og temmelig hatske avisartikler.

Siste programpost kveldstid lørdag 13.august er forestillingen "Ibsens samlede på 68 minutter" skrevet av Knut Nærum.



*Knut Nærum*

Billettsalg og informasjon:

Ibsenhuset og Grimstad Bymuseum, tlf. 37040490, [www.ibseniana.no](http://www.ibseniana.no), eller Grimstad Turistkontor tlf. 37250168 [turistkontoret@grimstad.kommune.no](mailto:turistkontoret@grimstad.kommune.no).

**Diktardagar i Lom frå 04. til 07.08.2005:** Organistorene av "Diktardagane" i Lom opplyser: "Dei store vegvala i nasjonens historie (1905/1945/2005) er gjennomgangstema for Diktardagane dette året. 1905 og jubileumsåret som vi er inne i, står sentralt. Vi vil forstå det nasjonale i ljøs av det lokale. Kva var det ved Lom som gjorde at kommunen, som den

einaste i regionen, røysta nei til kongedøme? Og kva var det ved dette miljøet i Ottadalen som gjorde at det i første halvdel av 1900-talet fostra diktarar som Tor Jonsson, Olav Aukrust, Tore Ørjasæter og Jan Magnus Bruheim? Frigjeringa i 1945 utløyste landssvikoppgjeret. Hamsun-saka skal gjennomgåast på nytt. Blikket skal også rettast framover. Nåtida representerer kanskje slutten på nasjonsbyggingsepoken? I alle fall har vi gått inn i det fleirkulturelle samfunnet – og korleis er det til dømes å vere muslim i Norge? På programmet finn vi bl.a. følgjande navn: Professor Tore Pryser, forfattaren Sigrun Slapgard, høyskolelektor og forfattar Nazneen Kahn, Hamsun-biograf Ingar Sletten Kolloen, advokat Cato Schiøtz, professor Håvard Teigen og siste års vinnar av Hamsun-Selskapets stipend, Kirsten Hedvig Rasmussen."

Meir informasjon på

[www.torjonsson.no](http://www.torjonsson.no)

Forhåndssalg av billetter, kontakt Lom kommune, tlf. 61 21 73 00, faks 61 21 73 01 eller e-post:

[post@lom.kommune.no](mailto:post@lom.kommune.no)

Knut Hamsunlaget i Lom v/styrelisar Torunn Kjøk, tlf. 61 21 18 85/90 73 84 89 eller e-post: [tkjok@fjellnett.no](mailto:tkjok@fjellnett.no)

**Hamsun-dagene i Milano:** Forberedelsene til Hamsundagene i Milano (17. – 19.11.05) går sin gang. "Det er 95 prosent sikkert at arrangementet blir gjennomført," sier direktør i Hamsunstiftelsen, Knut Erik Høiby. Den 29./30 mai ble det arrangert møter i Milano mellom italienske og norske aktører, blant disse var Innovasjon Norge, konsulatet, Universitetet i Tromsø og

Gyldendal forlag. "Milano er interessant fordi forlaget som utgir norsk litteratur på italiensk holder til der," forteller Høyby. Dessuten har han funnet en dyktig italiensk prosjektleder gjennom et norsk-italiensk utvekslingsprosjekt under Hamsun-dagene på Hamarøy i 2004. "For å lage gode arrangementer i utlandet er man avhengig av gode nettverk og kontaktpersoner som er til å stole på," sier han.

Hamarøy blandakor har startet et eget korprosjekt for å medvirke ved Hamsun-dagene i Milano. Musikkprogrammet skal i hovedsak bestå av tonesatte Hamsun-tekster, men skal også gi et bilde av nord-norsk visekunst. Berit Valberg blir musikalsk leder for prosjektet.

**Hamsun-lærerseminar på Hamarøy:** Fra 15. – 18. september 2005 arrangerer Kompetansesenteret ved Knut Hamsun videregående skole et Hamsun-seminar rettet mot lærere i fagene norsk og reiseliv. Seminar-deltakere får omvisning på Hamsuns



På seminarprogrammet: Skogheim på Oppeid. I dette huset bodde Knut og Marie Hamsun fra 1911 – 1917.

Hamarøy og anledning til å utveksle sine tanker om Hamsuns liv og forfatterskap i et undervisnings- og ekskursjonsperspektiv. Sentralt står

spørsmålet om hvordan elevene i dag kan motiveres til å gjøre seg kjent med Hamsuns litteratur og livshistorie, og hvordan Hamarøy som ekskursjonsmål kan bidra til åpning av nye inngangsporter til litteratur- og reiselivsundervisningen. Arrangementet ses i perspektiv av det nasjonale satsingsområdet *Gi rom for lesning*. Opphold og seminarutgifter dekkes av Nordland Fylke for lærere i videregående skoler i Nordland. På programmet står bl.a. vandringer, samling rundt bål, samtaler og gruppearbeid, omvisninger, kunstutstilling, film, lokal-typisk mat og mye mer.

Informasjon: Knut Hamsun videregående skole v/Brit Brattbakk, 8298 Hamarøy, tlf.75772350, [post.hamsun@nfk.no](mailto:post.hamsun@nfk.no)

**Jubileumsforberedelse for 2009:** I begynnelsen av april møttes representanter fra Hamarøy og Grimstad kommune på nytt for å diskutere samarbeidet i sammenheng med Hamsuns 150-årsdag i 2009. "Akkurat nå forbereder vi en nasjonal konferanse, trolig i Oslo i oktober for å få politisk dragkraft på nasjonalt plan, opplyser ordfører Jan-Folke Sandnes i Hamarøy. Feiringen i 2009 vil omfatte både Hamarøy, Grimstad og andre deler av landet, samt utlandet.

**Verver medlemmer til Hamsun-Selskapet:** Terje Skogekker, pensjonert norsklektor fra Larvik Gymnas og opprinnelig fra Tysfjord, viser stor innsats med å styrke medlemstallene i Hamsun-Selskapet idet han holder foredrag om Nordland og Hamarøy i Hamsuns bøker og benytter anledningen å forsyne sine tilhørere med in-

formasjonsmateriell om Selskapet. Han har prøvd seg som Selskapets "ambassadør" for eksempel i Foreningen Norden og på Pensjonistuniversitetet i Larvik. I april 2005 har han stilt ut 15 malerier i Galleri Søberg i Melhus og holdt to foredrag i løpet av den tiden om Hamsun. Med ca 60 tilhørere hver gang hadde han god oppslutning. Et bra initiativ, anbefalt til etterfølgelse!

**Nye ideer for Grimstad:** Odd Johnsen, bibliotekar ved Grimstad bibliotek, kommer med en rekke forslag til byens diktersatsing i en artikkel i *Grimstad Adressetidende* (02.04.05). Forfattere som turistmål er ifølge Johnsen en helt legitim tanke, skjønt det berodde på rene tilfeldigheter at Grimstad "fikk to av vårt lands diktergiganter så å si forært av skjebnen, og nettopp de som er best kjent utenfor landets grenser." Han mener at det er mye som kan gjøres i dag. "Tenk om man for eksempel utfordret en billedhugger til å lage en Ibsen-statue som fremstilte dikteren som den tenåring han vitterlig var, da han holdt til her (i Grimstad)." Man kunne også oppføre igjen Elisabeth Thams skuespill "En særting av en lærling", som ble oppført i 1978 med den da 17 år gamle Knut Nærum i hovedrollen som Ibsen. "Også fra Knut Hamsuns liv i vårt lokalmiljø bør det være stoff som kan benyttes," mener Johnsen. "Det mest nærliggende er kanskje rettssaken i Bytingssalen i desember 1947. Her har man jo allerede replikkene ferdig."

## HAMSUN-SENTERET

**Hamarøy eksproprierer for å bygge avkjørsel til Hamsun-senteret:** Kommunestyret i Hamarøy vedtok enstemmig å ekspropriere 14,9 mål grunn på Presteid. Kommunen trenger arealene både til vei, parkering og kulturminner på Presteid, men forhandlingene med eieren, Opplysningsvesenets Fond, har ikke ført frem. Tomten til senteret inngår ikke i arealene på 14,9 mål. Vedtaket innebærer at kommunen får tilgang til arealene og kan igangsette de fysiske arbeidene.

**Planleggingen nesten ferdig:** Arbeidet med Hamsun-senteret på Hamarøy går framover i samsvar med framdriftsplanen som er satt opp. Som tidligere skrevet betyr dette ferdigstilling i løpet av 2007. For tiden er bygge- og romprogrammet under bearbeiding av arkitekten på grunnlag av de justerte forutsetningene som er lagt i den nye virksomhetsplanen. Endringene er ikke mange og store. De gjelder i hovedsak plassering av kontor- og arbeidsplasser, tilrettelegging for at aula/auditorium sammen med kafeteria kan brukes også som lokalt kulturbygg, samt konsekvensene av den nye formidlings-situasjonen. I løpet av sommeren regner prosjektledelsen med at både disse og de kostnadsmessige oppdateringene er ferdige.

Parallelt med oppgavene ovenfor arbeides det med den finansieringen og det partnerskapet som knyttes til sponsorer, og også driftsform/eierskap er til vurdering. Man regner med at Fylkestinget i Nordland får seg forelagt



en helhetlig sak om Hamsun-senteret i oktober 2005, en sak som både inneholder økonomi, driftsform og eierskap.

Ellers løper perioden for nåværende prosjektleder, Alf-Einar Øien, ut 1. august. Da går han tilbake til stillingen som rektor ved Frydenlund videregående skole i Narvik. Hvordan prosjektet etter dette blir organisert, kjenner Hamsun-Nytt enda ikke til, men vi vet at det er laget forslag til både overgangsordning og videreføring som skal sikre kontinuitet i arbeidet.

## DEBATT

**Forskning som underholdning?** I et innlegg i *Bergens Tidende* (30.04.05) om spenningsfeltet mellom "forskningsformidling og ytringstrong" minner cand.phil. Ane F. Aarø om at pressen ikke bør trivialisere stoff frå litteraturforskningen ned til underholdningsformat for å engasjere sine lesere. "Det som må etterstrebast er ei redaksjonell haldning til forskinga som gjev oss bakgrunnsinformasjon om problemstillingar i det aktuelle forskingsfeltet, noko som vil gjera lesaren i stand til sjølv å ta stilling til om der finst kritikkverdige tilhøve. (...) Liv-verk problematikken er svært vanskeleg i litteraturforskninga, der ulike forskarar ikkje er eintydig samde om korleis ein skal sjå livshistorie i samband med det litterære uttrykket. Dette er spørsmål som ein ønskjer ein fagleg utveksling om," mener Aarø og tilføyer: "Det biografiske arbeidsfeltet er tilsvarande komplisert. Korleis fortolka eit menneske og kven har autoritet til å

gjera det? Alle utsegn om eit anna menneske sitt liv må reknast som fortolkningar, som me har meir eller mindre tillit til." Kolloens Hamsun-bok blir nevnt som eksempel.

## Biografiske fakta som hindring?

Terje Gitmark Eriksen mener at det biografiske generelt kan hindre tilgangen til verket: I *Fædrelandsvennen* 16.04.05 skriver han etter den intensive H.C. Andersen-feiring i Danmark:

"Dikteren er blitt helt borte i all den kommersielle viraken. Det er biografien som teller: Var han gift? Nei. Var han homo? Tja. Slik er det også med Hamsun. Det er stoffet om dikterens dramatiske liv som er etterspurt og salgbart. Var han trofast? Nei. Var han nazist? Tja. En dansk professor, Johan de Mylius, sier at utfordringen ikke er å selge H.C. Andersen-vin. Utfordringen er å frigjøre ham fra det biografiske stoffet. Det er som om vi aldri får nok av å høre om skomakersønnen, hans forhold til kvinner og menn, hans spisevaner, tannlegeskrekk og forfengelighet. Alt sammen sperrer for forfatterskapet, og det er katastrofalt, hevder professoren."

**Haugan vil ha debatt:** Jørgen Haugan svarer i *Prosa* 3-2005 på Even Arntzens negative anmeldelse av hans Hamsun-biografi *Solgudens fall*. Han mener at Arntzen "plasserer seg trygt innenfor den norske apologetiske tradisjonen", som skal "redde den elskede dikteren fra nazismen". Han mener Arntzen burde ha erkjent "behovet for å se på Hamsun fra flere vinkler og verdien av å utveksle syn. Jeg ville da gjerne komme til Hamsun-dagene i Nordland og diskutere med ham."

**Anmeldelser utløser debatt:** Etter Even Arntzens mye diskuterte anmeldelse av Jørgen Haugans Hamsun-biografi kommer Henning Howlid Wærp fra Universitetet i Tromsø med en kritisk vurdering av *Sol-gudens fall* i *Nordlys* den 29.03.05. Han mener at Haugan ut fra hans anliggende ”å samle liv og forfatter-skap” beskriver Hamsun som en isolert kunstner som ikke er i kontakt med omverdens målestokker og som derfor blir ledet inn i nazismen. Haugan ser ifølge Wærp ”ut til å lese Hamsun ut fra en målestokk der modernismen gjennomgående des-avueres og realismen og tendens-litteraturen blir en underliggende norm. (...) Han skiller mellom form og innhold og reduserer Hamsuns diktning til form. (...) Selv psykologi hadde ikke Hamsun forstand på, hev-der Haugan overraskende. Det var ifølge ham bare blitt hevdet fordi man forveksler stil med psykologi.” Wærp avslutter sin anmeldelse slik: ”Haugan må i sine lesninger lukke igjen mange dører for å kunne re-dusere Hamsuns forfatterskap til en irrasjonalitet som leder inn i nazis-men. Bak ham svinger imidlertid dørene opp igjen.” (*Nordlys* 29.03.05) På Wærps anmeldelse reagerer Rolf Gaasland fra den allmenn litteratur-vitenskapelige avdelingen ved Uni-versitetet i Tromsø sammen med master Bjørn I. B. Andersen med en kraftig kommentar i *Nordlys* (20.04.05). De innbefatter også Even Arntzens tidligere anmeldelse i deres kritikk og mener at Hamsun-miljøet ved UiTø ”gir en skjev presentasjon av Haugans ærend”, og at Hamsun-

forskningen bør føle seg utfordret av Haugan istedenfor ”å bli indignert” når det stilles spørsmål om ”hvilken type og hvilket nivå av menneskekunnskap som kommer til uttrykk i Hamsuns litteratur”. At Arntzen/Wærp stiller seg avvisende mot Haugan uten å under-søke muligheten for at hele forskningen hittil har tatt feil, gir ifølge Gaasland og Andersen ”inntrykk av at miljøet er mest opptatt av å beskytte Hamsun og hamsunforskningens (*sic*) rykte.” Arntzen og Wærp avviser dette, og og-så en underliggende mistanke om at de helst ignorerer eller bortforklarer Ham-suns politiske holdninger. I *Nordlys* (27.04.05) skriver de: ”En negativ om-tale av Jørgen Haugans biografi (er ikke) ensbetydende med en baga-tellisering av Hamsuns forhold til nazismen. (...) Det er ingen tvil om at Hamsun godtok at den eksisterende samfunnsordningen ble forsøkt om-styrtet med udemokratiske og voldige midler, han godtok at Tyskland underla seg andre land som ledd i opprettelsen av det stor-germanske riket. Dette er ubehagelige fakta, men sant. At Ham-suns forfatterskap dermed skulle være ugyldig, følger imidlertid ikke av dette” (*Nordlys* 27.04.2005). Etter ennå en replikk med bebreidelser fra Gaasland og Andersen (”Hamsun-forskningens manglende vilje”, *Nordlys* 04.05.05) skriver Nils Magne Knutsen: ”Om de (i.e. Gaasland og Andersen) mener at Jørgen Haugans Hamsun-bok er god, så kan de jo bare forklare oss det, og det vil vi alle lese med største interesse. Men de må altså lære seg å delta i Hamsun-debatten uten å insinuere at folk med andre meninger er dårlige fagfolk eller nazister.”